



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/227
1 July 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 23 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/50/L.73)]

50/227. Дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 45/264 от 13 мая 1991 года, 46/235 от 13 апреля 1992 года и 48/162 от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь на свои резолюции 57 (I) от 11 декабря 1946 года, 304 (IV) от 16 ноября 1949 года, 417 (V) от 1 декабря 1950 года, 1240 (XIII) от 14 октября 1958 года, 1714 (XVI) от 19 декабря 1961 года, 2029 (XX) от 22 ноября 1965 года, 2211 (XXI) от 17 декабря 1966 года, 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года, 2813 (XXVI) и 2815 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, 3019 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 3404 (XXX) от 28 ноября 1975 года, 31/170 от 21 декабря 1976 года, 34/104 от 14 декабря 1979 года и 36/244 от 28 апреля 1982 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1084 (XXXIX) от 30 июля 1965 года, 1763 (LIV) от 18 мая 1973 года и 1986/7 от 21 мая 1986 года, а также на другие соответствующие резолюции,

1. утверждает тексты, содержащиеся в приложениях к настоящей резолюции;
2. призывает соответствующие межправительственные органы полностью осуществить меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;
3. просит Генерального секретаря осуществить дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, относящиеся к сфере его ответственности, о чем говорится в приложении I к настоящей резолюции;
4. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1997 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;
5. предлагает специализированным учреждениям, организациям и другим органам системы Организации Объединенных Наций осуществлять соответствующим образом меры по перестройке в рамках областей их компетенции;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях".

119-е пленарное заседание,
24 мая 1996 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Дальнейшие меры по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

1. ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Существует необходимость существенного увеличения ресурсов на оперативную деятельность в целях развития на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, соразмерного с растущими потребностями развивающихся стран, в соответствии с резолюциями 48/162 от 20 декабря 1993 года и 50/120 от 20 декабря 1995 года.
2. Следует активизировать усилия по мобилизации политической воли для достижения целей, обозначенных в настоящем разделе в отношении финансирования оперативной деятельности в целях развития.
3. Существует острая необходимость как можно скорее добиться достижения установленного показателя выделения по линии официальной помощи в целях развития 0,7 процента от валового национального продукта.
4. Основными чертами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также ее способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций должна осуществляться в интересах развивающихся стран, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития.
5. Существует необходимость первоочередного выделения ограниченных ресурсов, предоставленных на добровольной основе, для программ и проектов в странах с низким уровнем дохода, в частности в наименее развитых странах.
6. Система развития Организации Объединенных Наций должна учитывать особые нужды и потребности стран с переходной экономикой.
7. Ответственность за процессы своего собственного развития несут развивающиеся страны, и оперативная деятельность в целях развития является общей ответственностью всех стран. Партнерство между развитыми и развивающимися странами должно основываться на согласованных мандатах, принципах и приоритетах системы Организации Объединенных Наций в области развития. Все страны должны демонстрировать свою поддержку деятельности фондов и программ, и в этой связи признается важность справедливого распределения бремени среди развитых стран.
8. Многие страны-доноры и страны-получатели помощи вносят стабильный вклад в оперативную деятельность в целях развития в духе партнерства.
9. В контексте усилий, направленных на обеспечение ресурсами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, в частности основными ресурсами, на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, и с учетом того, что основным источником финансирования такой деятельности должны оставаться добровольные взносы из официальных источников, необходимо, чтобы все аспекты финансирования оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и варианты, представленные в докладах Генерального

секретаря 1/ и в других последующих представленных докладах, которые включают три механизма финансирования (добровольного, договорного и распределительного), а также их предполагаемые последствия были рассмотрены Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом согласно их соответствующим мандатам.

10. Общие вопросы политики, касающиеся механизмов финансирования оперативной деятельности в целях развития, должны рассматриваться Генеральной Ассамблеей как высшим межправительственным форумом выработки и оценки политики в экономической, социальной и смежных областях в рамках пункта повестки дня, касающегося оперативной деятельности в целях развития, в частности в контексте трехгодичного обзора политики, включая связь между финансированием и программами.

11. Для выполнения своей координационной роли и в соответствии с политикой, выработанной Генеральной Ассамблеей, Экономический и Социальный Совет должен на ежегодной основе в рамках раздела оперативной деятельности рассматривать общее финансовое положение фондов и программ, включая наличие ресурсов, приоритеты и программы, согласованные в рамках фондов и программ, установленные целевые показатели и дальнейшие указания в отношении приоритетов, и выносить по этим вопросам рекомендации Генеральной Ассамблее и фондам и программам.

12. Руководящие органы каждой программы и фонда, координируемых Экономическим и Социальным Советом (Программа развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Мировая продовольственная программа), должны в контексте их программных структур и финансовых планов установить конкретный и реалистичный целевой показатель в отношении основных ресурсов на основе потребностей, вытекающих из их согласованных программ и приоритетов, а также конкретных мандатов по каждой программе и фонду. На этой основе и согласно соответствующим решениям, принятым Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, руководящие органы каждой программы и фонда должны принимать решения относительно мер по своему финансированию. Признается также важность неосновных ресурсов как механизма расширения потенциала системы развития Организации Объединенных Наций и дополнения имеющихся средств для оперативной деятельности в целях развития.

13. Следует подчеркнуть важность дальнейшего совершенствования путей информирования государств-членов о результативности оперативной деятельности в целях развития и о финансовом положении программ и фондов, координируемых Экономическим и Социальным Советом, а также о связи между потребностями программ и наличием финансирования.

14. Необходимо добиваться полного осуществления рекомендаций и приоритетов, содержащихся в резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи, в отношении мер по повышению действенности и эффективности оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития, включая, в частности, программы, направленные на удовлетворение конкретных потребностей развивающихся стран, с первоочередным выделением средств для развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и Африки, надлежащее сотрудничество между программами Организации Объединенных Наций и удержание административных расходов на уровне, позволяющем обеспечить эффективную реализацию программ.

15. Все организации системы развития Организации Объединенных Наций должны на местном уровне концентрировать свои усилия на первоочередных областях в соответствии с приоритетами, определенными странами-получателями помощи, и мандатами и заявлениями с изложением поставленных целей и соответствующими решениями их руководящих органов, с тем чтобы не допускать дублирования и повысить степень взаимодополняемости и результативность их деятельности.

16. К своей пятидесятой второй сессии Генеральная Ассамблея должна произвести обзор вышеупомянутых механизмов финансирования. Принятие решения относительно будущего Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для деятельности в целях развития будет отложено до получения результатов этого обзора. В случае, если этот обзор не будет завершен к концу пятидесятой второй сессии Генеральной Ассамблеи, то тогда будет принято решение относительно необходимости внесения изменений в планирование созыва Конференции по объявлению взносов для пятидесятой второй сессии.

17. Генеральному секретарю предлагается подготовить доклад о новых и новаторских идеях в отношении мобилизации средств для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на приоритетной основе, не позднее ее пятидесятой

первой сессии, с учетом результатов обсуждений на основной сессии Экономического и Социального Совета 1996 года, и с анализом различных предложений, которые были выдвинуты в отношении новаторских источников и механизмов финансирования оперативной деятельности, включая национальные, международные и частные источники, а также с изложением его взглядов относительно преимуществ и недостатков, связанных с каждым из них. Новаторские источники финансирования могли бы быть дополнительным элементом обеспечения ресурсов для оперативной деятельности в целях развития.

II. ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

18. Генеральная Ассамблея должна шире использовать свою руководящую роль в вопросах развития, поскольку Устав Организации Объединенных Наций наделяет Генеральную Ассамблею широкими полномочиями в этих вопросах. Согласно главе IX Устава Генеральная Ассамблея является высшим межправительственным механизмом разработки и оценки политики в вопросах, относящихся к экономической, социальной и смежным областям. Это главный форум, на котором правительства обсуждают проблемы развития, включая все подобные вопросы, в их политическом контексте. Цель этого диалога заключается в обеспечении комплексного подхода к вопросам, относящимся к экономической, социальной и смежным областям, для достижения и углубления политического взаимопонимания, необходимого для расширения международного сотрудничества в целях развития, стимулирования деятельности и начала новых инициатив.

19. Рабочей группе открытого состава высокого уровня по укреплению системы Организации Объединенных Наций рекомендуется рассмотреть, в контексте прений во всех главных комитетах Генеральной Ассамблеи, более широкое использование, в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, таких новаторских механизмов, как публичные дискуссии с участием делегаций и интерактивные дебаты при активном участии представителей Секретариата и учреждений, а также внешних экспертов.

20. Генеральному секретарю предлагается представить информацию относительно общего объема расходов, связанных с ежегодным представлением докладов Генеральной Ассамблее по текущим мандатам, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла провести обзор и принять по ним надлежащее решение.

A. Согласованность работы Второго и Третьего комитетов

21. Существует необходимость в обеспечении большей согласованности и взаимодополняемости в работе Второго и Третьего комитетов. Для этого Генеральный комитет Генеральной Ассамблеи должен обеспечивать лучшую координацию повесток дня Второго и Третьего комитетов; два бюро должны провести обзор их соответствующих программ работы для обмена информацией по вопросам, обсуждаемым в каждом из них, определить потенциальные области частичного совпадения и дублирования деятельности и изучить возможности более координированного рассмотрения вопросов, касающихся сопровождения крупных конференций Организации Объединенных Наций, и выработать по ним рекомендации для своих комитетов.

22. Необходимо рассмотреть возможные меры по обеспечению координированного рассмотрения доклада Экономического и Социального Совета на сессии Генеральной Ассамблеи.

23. Насколько это целесообразно, обсуждения в рамках Второго и Третьего комитетов не должны начинаться до окончания общих прений на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи.

24. По вопросам процедурного характера вместо резолюций должны в максимально возможной степени приниматься решения. Резолюции должны быть более сжатыми, в частности преамбулы. Бюро при рассмотрении соответствующих повесток дня могли бы определять и рекомендовать те отдельные пункты или блоки смежных вопросов, которые могли бы быть эффективно рассмотрены в рамках общих резолюций.

B. Программа работы Второго и Третьего комитетов

25. На пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи следует провести обзор порядка рассмотрения в Генеральной Ассамблее и в Экономическом и Социальном Совете вопросов координации гуманитарной помощи и специальной экономической помощи отдельным странам и регионам.
26. Для обеспечения, по мере возможности, общего подхода и четкого общесистемного мандата в отношении вопросов, касающихся специальной экономической помощи отдельным странам, в каждую резолюцию можно было бы включить, насколько это возможно и целесообразно, общую преамбулу, а конкретике (индивидуальным потребностям) посвятить ряд пунктов постановляющей части.
27. Для облегчения обсуждений на основе комплексного подхода к вопросам развития следует изучить возможность выбора главной темы или тем, на которых будут сосредоточены прения по вопросам существа в рамках каждого блока пунктов повестки дня, без ущемления при этом права делегаций поднимать в ходе прений любой другой конкретный вопрос.
28. На раннем этапе организационной сессии Комитета, до начала его общих прений, на основе предложений, подготовленных бюро на предмет принятия решений, следует проводить консультации относительно систематизации пунктов повестки дня по блокам вопросов, а где это возможно - по темам и направленности таких блоков вопросов с учетом содержания представленных докладов, а также относительно пунктов, которые надлежит включить в обсуждение, или пунктов, по которым решения и резолюции будут приниматься без официальных прений.
29. Повестка дня Второго комитета приводится в приложении II. Это не наносит ущерба нынешнему порядку рассмотрения пунктов на основе двухлетнего и трехлетнего циклов, утвержденному в резолюции 48/162 Генеральной Ассамблеи.
30. Повестка дня Третьего комитета составлена в соответствии с решением 50/465 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года (см. приложение III).

III. ДОКУМЕНТАЦИЯ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

31. Секретариату и представителям специализированных учреждений предлагается организовывать в надлежащих случаях по крайней мере за неделю до открытия Генеральной Ассамблеи установочные брифинги по вопросам, которые проходят по пунктам повестки дня. В соответствии с резолюцией 48/162 Второму комитету следует в самом начале сессии изучить все аспекты, касающиеся совершенствования методов работы Комитета.
32. Второму комитету следует шире использовать соответствующие справочные документы, такие, как "Обзор мирового экономического и социального положения", "Доклад о торговле и развитии", "World Development Report" и "World Economic Outlook"; при подготовке первых двух докладов следует укрепить сотрудничество и улучшить координацию между Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики и секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, с тем чтобы обеспечить большую взаимодополняемость этих докладов.
33. Следует продолжать совершенствование других докладов с целью повышения их сжатости и практической направленности, с выделением в них критических направлений, требующих мер со стороны Генеральной Ассамблеи и, в надлежащих случаях, с вынесением конкретных рекомендаций. Вся документация должна представляться с соблюдением установленных сроков и ограничений по объему страниц и на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Следует также продолжать усилия, направленные на то, чтобы выпускать, своевременно и в рамках имеющихся ресурсов, всю документацию в электронной форме, в частности для распространения по "Интернет".
34. Для рационализации и упрощения процедур представления докладов Второй и Третий комитеты в конце своих сессий при обзоре проектов своих программ работы на следующие сессии должны рассматривать процедурные решения, касающиеся просьб о представлении докладов, включая, по мере возможности, сводные доклады по тесно связанным между собой пунктам, а также о внесении пунктов в повестку дня следующих сессий. Эта работа будет выполняться на основе перечней докладов, которые испрашиваются в решениях, принятых на нынешней и предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи, и которые включены в проекты программ работы, а также с учетом предложений Генерального секретаря относительно порядка представления докладов.
35. Отмечается, что Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Советом в 1996 году и Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии предложений об

упрощении существующих требований к представлению докладов с учетом докладов, которые потребуются в рамках последующей деятельности по итогам конференций Организации Объединенных Наций.

IV. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

36. Согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, Экономический и Социальный Совет должен и впредь укреплять свою роль центрального механизма по координации деятельности системы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений и по надзору за вспомогательными органами, в частности его функциональными комиссиями, в экономической, социальной и смежных областях. Он должен обеспечивать общую ориентацию и координацию системы развития Организации Объединенных Наций. Он должен также способствовать скоординированному осуществлению последующей деятельности по итогам крупных международных конференций в экономической, социальной и смежных областях.

37. Совет должен в полной мере реализовывать, в надлежащих случаях, свои полномочия на принятие окончательных решений относительно деятельности его вспомогательных органов и относительно других вопросов, касающихся его функций по общесистемной координации и обеспечения общего руководства в экономической, социальной и смежных областях.

38. Совет должен и впредь рассматривать доклады межправительственных и межучрежденческих органов и механизмов по координации и рекомендовать пути повышения их взаимодействия и взаимодополняемости усилий.

39. В рамках последующей деятельности по итогам конференций Организации Объединенных Наций Совет обеспечивает согласование и координацию повесток дня и программ работы функциональных комиссий, добиваясь более четкого разделения их функций и давая им четкие установки. Для этого следует обеспечить более основательную подготовку заседаний Совета. Совет мог бы периодически организовывать заседания по конкретным вопросам, чтобы расширять диалог, в надлежащих случаях, с председателями и секретариатами функциональных комиссий, других вспомогательных и смежных органов и соответствующих исполнительных советов. Если эффективный и скоординированный процесс контроля подсаживает такую необходимость, то можно рассмотреть вопрос об объединении в надлежащих случаях деятельности вспомогательных органов. Должна быть обеспечена цель поддержания и повышения качества и результативности работы этих органов.

40. Совет проводит в июле более короткую, целенаправленную основную сессию продолжительностью в четыре недели. В связи с этим должны быть приложены усилия к повышению подготовленности сессии с помощью эффективного использования организационной сессии Совета, а в надлежащих случаях - неофициальных консультаций открытого состава для проведения диалога между делегациями предварительных консультаций по вопросам, которые будут рассматриваться на основной сессии. В надлежащих случаях это может предполагать диалог с председателями и секретариатами, в частности, функциональных комиссий, других вспомогательных и смежных органов и исполнительных советов, занимающихся, среди прочего, этими вопросами, в целях выявления проблем, недопущения дублирования и ликвидации пробелов.

41. В соответствии с положениями Устава и своими правилами процедуры Совет может созывать специальные сессии для рассмотрения неотложных ситуаций в экономической, социальной и смежных областях, которые могут потребовать руководства и координации со стороны Совета.

42. При планировании вышеупомянутых сессий и консультаций Совет должен принимать во внимание совещания других органов, занимающихся экономическими и социальными вопросами, с тем чтобы не допустить ненужного дублирования и перенагрузки.

43. Генеральному секретарю предлагается подготовить исследование со всесторонним анализом существующей практики на предмет принятия Советом решений по данному вопросу.

44. Следует укреплять итоги каждого этапа работы Совета и придавать им более практическую направленность. Резолюции, решения и согласованные выводы должны полностью осуществляться и выполняться всеми соответствующими компонентами системы Организации Объединенных Наций. Этот процесс, в надлежащих случаях, должен регулярно контролироваться Советом и Генеральной Ассамблеей.

45. С учетом соответствующих выводов Рабочей группы открытого состава по обзору порядка консультаций с неправительственными организациями, которые будут утверждены Советом, параллельно с официальными заседаниями Совета следует поощрять проведение, в надлежащих случаях и в соответствии с правилами процедуры

Совета, публичных дискуссий и интерактивных дебатов с участием внешних экспертов, неправительственных организаций и деловых и научных кругов.

А. Подготовка сессий Экономического и Социального Совета

46. Необходимо, чтобы организационная сессия Совета продолжала служить соответствующими рамками для транспарентного обсуждения и утверждения пунктов повестки основной сессии, а также ее ежегодной основной программы работы с учетом правил процедуры Совета и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 45/264 от 13 мая 1991 года и 48/162.

47. Бюро Совета следует созывать неофициальные консультации Совета с неограниченным числом участников для повышения уровня сессий Совета с точки зрения организационных и процедурных аспектов и вопросов существа в целях обеспечения того, чтобы проблемам и рекомендациям, требующим рассмотрения и принятия мер Советом, уделялось особое внимание. Для проведения более целенаправленных и хорошо подготовленных основных сессий Совета следует побуждать Бюро и впредь выступать в качестве содействующей стороны.

48. Бюро Совета должно проводить свои заседания на регулярной основе; оно может рассматривать такие вопросы, как рекомендации в отношении пунктов и тем повестки дня, структура заседаний и списки приглашенных участников публичных дискуссий и должно получать в надлежащих случаях и в контексте своих организационных усилий информацию о ходе работы соответствующих межправительственных механизмов, не входящих в систему Организации Объединенных Наций. Бюро представляет Совету информацию о своей работе и не обладает полномочиями принимать решения по каким-либо вопросам существа.

49. Бюро должно также оказывать Совету помощь в определении экономических, социальных и смежных вопросов для обсуждения на его сессиях, поддерживать контакты с бюро функциональных комиссий и других вспомогательных органов, а также с бюро специализированных учреждений и исполнительных советов фондов и программ, создавая тем самым условия для более тесного взаимодействия между Советом и этими органами и способствуя посредством оказания помощи Совету более эффективному выполнению им своей роли.

50. Бюро Совета осуществляет контроль за состоянием готовности документации для Совета и принимает необходимые меры к обеспечению ее своевременного выпуска на всех официальных языках.

51. На основе предложений, высказанных государствами-членами, рекомендаций, содержащихся в докладах Генерального секретаря, а также в докладах вспомогательных органов Совета и исполнительных советов фондов и программ Организации Объединенных Наций, Бюро определяет области, в отношении которых Совет может принять меры в целях совершенствования работы Совета.

52. Членам Бюро следует поручить обобщить и передать на рассмотрение следующей сессии Совета методы работы, которые оказались успешными, и весь опыт, накопленный в деле осуществления резолюции 48/162 и настоящей резолюции, с учетом правил процедуры Совета.

В. Этап заседаний высокого уровня

53. Тема общих прений для этапа заседаний высокого уровня определяется Экономическим и Социальным Советом. В этой связи Председатель Совета после консультаций с государствами-членами и, через Генерального секретаря, с членами Административного комитета по координации должен представлять на ежегодной основной сессии Совета предложение относительно актуальной темы на следующий год. На такой сессии Совет проводит консультации по теме этапа заседаний высокого уровня на предмет выработки решения, по возможности, на основной сессии, но не позднее чем на возобновленной сессии, которая проводится осенью после ежегодной сессии. В том случае, если позднее возникает вопрос высокой срочности и приоритетности, заслуживающий того, чтобы стать темой этапа заседаний высокого уровня, Совет на своей организационной сессии может, в надлежащих случаях, рассмотреть включение такой темы в качестве нового вопроса для обсуждения на этапе заседаний высокого уровня.

54. Генеральному секретарю предлагается включить в свой доклад к данному этапу все соответствующие вопросы, которые могли бы быть обсуждены на сессии, на основе выбранной темы или тем, с использованием материалов, предоставленных различными соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, включая конкретные рекомендации по обсуждаемым вопросам.

55. С тем чтобы сделать диалог по вопросам политики более целенаправленным, следует изучить возможность подготовки секретариатами Организации Объединенных Наций, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации совместных докладов.

56. Итоги этапа заседаний высокого уровня должны, как правило, приниматься в виде согласованных выводов, которым должны следовать все соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций.

С. Этап координации

57. Следует реализовывать согласованные выводы Совета относительно отбора сквозных тем, отражающих общую проблематику крупных международных конференций, и/или вклада в общий обзор осуществления программы действий той или иной конференции Организации Объединенных Наций. На организационной сессии Совета следует рассмотреть вопрос о выборе второй темы, посвященной конкретным секторальным вопросам. Совет должен наладить по выбранной теме или темам целенаправленный диалог, в надлежащих случаях, с фондами и программами, региональными комиссиями и соответствующими специализированными учреждениями, включая бреттон-вудские учреждения, а также Всемирную торговую организацию.

58. Следует наделить данный этап функциями, которые выполняют сейчас совместные заседания Административного комитета по координации и Комитета по программе и координации, а эти заседания больше не проводить.

59. Ход осуществления согласованных выводов, сделанных на данном этапе, следует рассматривать на общем этапе в следующем году.

Д. Этап оперативной деятельности в целях развития

60. Следует усилить роль Совета в обеспечении общей координации и руководства в отношении оперативных программ и фондов в области развития в рамках всей системы, включая задачи, приоритеты и стратегии осуществления разработанной Генеральной Ассамблеей политики, а также в мобилизации усилий на связанных с оперативной деятельностью глобальных вопросах и вопросах координации, в том числе посредством проведения встречи на высоком уровне с целью дать политикам возможность обменяться мнениями по более широким вопросам сотрудничества в области развития.

61. Следует сосредоточить внимание на усилиях по повышению общей результативности оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития путем, в частности, осуществления комплекса согласованных в этих рамках мер и обеспечения более скоординированной работы на местах.

62. Во избежание повторных обсуждений руководящим органам должно быть предложено особо выделять в их соответствующих докладах Совету вопросы, требующие рассмотрения, и определять те меры, которые необходимо принять.

63. Следует поощрять участие в этом этапе национальных должностных лиц, непосредственно занимающихся осуществлением национальных стратегий развития в странах - получателях помощи, а также представителей системы Организации Объединенных Наций на местах.

64. В дискуссиях с главами учреждений следует сосредоточить внимание на конкретных темах, представляющих общий интерес, и использовать, с согласия соответствующих стран, национальные и региональные тематические исследования. Следует расширить ежегодное обсуждение политики в отношении оперативных программ в области развития с уделением особого внимания поддержке происходящих на страновом уровне процессов в целях охвата вопроса о положении дел в области сотрудничества с другими многосторонними и двусторонними донорами, особенно с бреттон-вудскими учреждениями.

65. Следует продолжить участие в работе по подготовке проводимого Генеральной Ассамблеей трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности.

Е. Общий этап

66. Следует укреплять главную функцию этого этапа, заключающуюся в проведении ориентированного на практические действия обзора деятельности, докладов и рекомендаций вспомогательных органов Совета, избегая при этом дублирования обсуждений, проводимых в этих органах, и сосредоточивая внимание на основных вопросах политики, требующих от системы Организации Объединенных Наций в целом осуществления в приоритетном порядке скоординированных ответных мер.

67. Совету следует регулярно проводить обзоры повестки дня своего общего этапа в целях прекращения практики рассмотрения вопросов, не имеющих отношения к деятельности его вспомогательного механизма или дублирующих пункты повестки дня Генеральной Ассамблеи, и провести более четкое различие между пунктами повестки дня, требующими принятия решений, и теми из них, которые рассматриваются только в информативных целях.

68. Необходимо, чтобы доклады вспомогательных органов включали постановляющее резюме, были краткими и содержали четкие выводы и рекомендации и чтобы в них указывались те вопросы, которые могут потребовать внимания и/или решения со стороны Совета. Секретариату следует объединять эти вопросы в единый документ для рассмотрения и принятия решения.

69. Следует обеспечивать интеграцию и координацию деятельности по оказанию гуманитарной и чрезвычайной помощи со среднесрочными и долгосрочными усилиями и программами по восстановлению и развитию.

V. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

A. Функциональные комиссии и группы экспертов

70. Совет с учетом недавних решений, касающихся мандатов, функций и состава Комиссии по народонаселению и развитию, Комиссии по социальному развитию и Комиссии по положению женщин, а также обсуждений на специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1997 года вопроса о будущей роли Комиссии по устойчивому развитию, в том числе вопроса о ее связи с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, осуществляет обзор мандатов, состава, функций и методов работы своих функциональных комиссий и экспертных групп и органов, обеспечивая проведение более эффективных и согласованных обсуждений и результативность их деятельности. В случае функциональных комиссий, несущих главную ответственность за последующие действия и обзор хода выполнения решений какой-либо крупной конференции, Совет обеспечивает координацию их многолетних программ в соответствии с согласованными выводами, утвержденными Советом на его основной сессии 1995 года, по вопросу о скоординированной последующей деятельности по выполнению решений крупных международных конференций. Проведение такого обзора следует завершить к пятидесяти второй сессии Генеральной Ассамблеи.

71. В ходе обзора следует в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о роли, методах работы и связи с другими органами Комитета по науке и технике в целях развития, Комитета по планированию развития, Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития и Комитета по природным ресурсам.

72. Функции Всемирного продовольственного совета переходят к Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Мировой продовольственной программе, а Всемирный продовольственный совет в связи с этим прекращает свою работу.

73. Вопрос о роли и методах работы Комитета по программе и координации должен быть рассмотрен Рабочей группой высокого уровня по укреплению системы Организации Объединенных Наций в контексте решения 47/454 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года с целью определить пути совершенствования функций по координации программ в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. В этом контексте следует рассмотреть, в частности, вопрос о роли и задачах Экономического и Социального Совета и Комитета по программе и координации в отношении координационных функций.

B. Региональные комиссии

74. Совет проводит обзор деятельности региональных комиссий в целях повышения и усиления их эффективности как органов, ориентированных на осуществление практических действий и выработку политики в области экономики и развития, которые более гибко реагируют на условия и обстановку, характерные для конкретных регионов; улучшения координации их деятельности с системой Организации Объединенных Наций в целом, включая специализированные учреждения, бреттон-вудскую систему и региональные банки развития; обеспечения их более

активного участия в выполнении на региональном уровне решений крупных конференций Организации Объединенных Наций; поощрения их к тому, чтобы они осуществляли свои собственные управленческие и функциональные оценки в этих направлениях.

75. Одной из основных целей вышеупомянутых обзоров должно быть повышение действенности и эффективности этих органов на основе устранения ненужного дублирования или параллелизма в работе и обеспечения более четкой структурной связи между этими органами и Экономическим и Социальным Советом.

VI. РУКОВОДЯЩИЕ ОРГАНЫ ПРОГРАММ И ФОНДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

76. Следует продолжить усилия, направленные на сокращение роста числа и дублирования официальных и неофициальных заседаний одних и тех же органов на протяжении года, совершенствование практики составления повестки дня и определение тем, подлежащих распределению для рассмотрения на ежегодных и регулярных сессиях; ликвидацию, где это возможно, дублирования таких заседаний другими заседаниями. В этом контексте исполнительным советам следует на постоянной основе рассматривать вопросы внесения коррективов в свои повестки дня, процедуры отчетности и формат, а также проводить обзор количества и графика заседаний и сессий в целях дальнейшей рационализации методов работы советов.

77. Хотя руководящие органы в контексте своих конкретных мандатов занимаются вопросами политики, которые касаются их собственных учреждений, они должны, вместе с тем, в своих докладах информировать о том, как выполняются общие руководящие указания Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в отношении политики и координации, а также излагать их конкретные рекомендации в отношении дальнейших мер.

78. Следует облегчать эффективное участие государств-членов в качестве наблюдателей и государств-наблюдателей в сессиях исполнительных советов. В этой связи исполнительным советам следует пересмотреть свою практику и методы работы и, где применимо, свои правила процедуры. Документация исполнительных советов должна быть доступной для всех государств-членов фондов и программ.

VII. МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКАЯ КООРДИНАЦИЯ

79. В контексте обсуждения повестки дня для развития следует провести тщательный обзор взаимоотношений Экономического и Социального Совета со специализированными учреждениями. Совет в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций должен обеспечивать общее руководство и координацию, выявлять области, где фонды и программы дублируют работу друг друга, и выносить соответствующие необходимые рекомендации.

80. Следует повысить роль Административного комитета по координации в обеспечении межучрежденческой координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, и с этой целью он должен регулярно проводить под председательством Генерального секретаря заседания на уровне руководителей учреждений для рассмотрения вопросов координации и вынесения по ним рекомендаций; он должен продолжать представлять доклады Совету, а также продолжать использовать небольшие целевые группы на оперативных уровнях для разработки соответствующих совместных межучрежденческих программ.

81. Административный комитет по координации должен представлять тематические аспекты своего доклада Совету на координационном этапе заседаний и остальные части доклада - на его общем этапе заседаний; членам Административного комитета по координации следует вести активный диалог с Советом по вопросам улучшения межучрежденческой координации.

82. Следует продолжать использовать периодические заседания всех соответствующих старших секретариатских должностных лиц в экономическом и социальном секторах под руководством Генерального секретаря в целях улучшения координации и работы; следует регулярно информировать Экономический и Социальный Совет о результатах таких заседаний.

83. Наряду с признанием важного значения и необходимости приведения деятельности Организации Объединенных Наций в соответствие с новыми реалиями и задачами, важно вместе с тем иметь достаточно времени для осуществления проводимых реформ с целью обеспечения необходимой стабильности в функционировании организаций и органов Организации Объединенных Наций, что позволит накопить опыт для проведения каких-либо реформ в будущем.

VIII. СВЯЗИ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ФИНАНСОВЫМИ И ТОРГОВЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

84. Вопросы, касающиеся укрепления связей между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, а также, возможно, Всемирной торговой организацией, должны рассматриваться, в частности, в контексте обсуждения повестки дня для развития, как предусматривается в резолюции 47/181 от 22 декабря 1992 года.

85. В целом следует обеспечить более тесное взаимодействие и сотрудничество между бреттон-вудскими учреждениями и другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций и между их секретариатами; в качестве первого практического шага можно было бы обратиться к бреттон-вудским учреждениям с просьбой направлять Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее специальные доклады и исследования по вопросам, входящим в их компетенцию, в соответствии со статьей V Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международным банком реконструкции и развития.

86. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения совместно подготовили начальный аналитический обзор, позволяющий дать оценку механизмам, программам и взаимосвязям, существующим на местах, в штаб-квартирах и на межправительственном уровне, с целью определения областей, где имеются возможности для улучшения коммуникации, сотрудничества и координации. На основе этого обзора должен быть составлен доклад и рекомендации в отношении того, каким образом соответствующие учреждения могут повысить эффективность своей работы и конструктивно дополнять усилия друг друга, особенно в контексте приоритетов, установленных их соответствующими государствами-членами в отношении осуществления решений конференций Организации Объединенных Наций, сбора и распространения результатов анализа данных и докладов, использования существующих ресурсов при переходе от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию, осуществления операций технической помощи на местах, проведения межправительственных и секретариатских консультаций и диалога по вопросам политики.

87. Генеральная Ассамблея и соответствующие руководящие органы бреттон-вудских учреждений должны на основе выводов, которые будут сделаны в ходе вышеуказанного обзора, рассмотреть конкретные области и формы сотрудничества в осуществлении мероприятий в области развития.

88. Для улучшения связей и сотрудничества на межправительственном уровне между Советом и международными финансовыми и торговыми учреждениями, расширения обмена взглядами по глобальным вопросам, имеющим высокий приоритет и актуальность, и рассмотрения возможностей обеспечения Экономическим и Социальным Советом и международными финансовыми и торговыми учреждениями взаимной поддержки своих соответствующих усилий в расширении и координации программной деятельности в рамках их сфер ведения применительно к этим вопросам, Совет должен на периодической основе планировать проведение специального заседания высокого уровня на период, приуроченный к проведению полугодовых совещаний бреттон-вудских учреждений, с целью максимального использования возможностей участия представителей высокого министерского уровня и участия руководителей финансовых и торговых учреждений и других соответствующих организаций. Тематика и повестка дня такого заседания Совета должна готовиться совместно и заблаговременно, чтобы обеспечить подготовку и проведение консультаций, и финансовым и торговым учреждениям следует предлагать, по мере и при необходимости, подготовить доклады и исследования для активизации обсуждений. Для обеспечения эффективного итога таких заседаний Генеральному секретарю предлагается провести консультации с руководителями Международного валютного фонда и Всемирного банка в целях проработки возможностей и практических форм проведения таких заседаний и информировать об этом Совет.

IX. СЕКРЕТАРИАТ

89. Нынешняя структура и функционирование Секретариата, включая департаменты в экономической и социальной областях, и вопрос о создании должности заместителя Генерального секретаря по международному сотрудничеству и развитию должны рассматриваться в рамках Рабочей группы высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций и Рабочей группы открытого состава по повестке дня для развития.

90. В контексте деятельности Рабочей группы высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций следует рассмотреть вопрос об установлении единых и максимальных сроков

службы для руководителей программ и фондов и других органов Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. В связи с набором и назначением персонала необходимо руководствоваться положениями статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Повестка дня Второго комитета

1. Доклад Экономического и Социального Совета.
2. Вопросы макроэкономической политики:
 - a) тенденции в социальном и экономическом развитии;
 - b) кризис внешней задолженности и развитие;
 - c) финансирование развития, включая чистую передачу ресурсов между развивающимися и развитыми странами ^{2/};
 - d) торговля и развитие;
 - e) сырьевые товары;
 - f) наука и техника в целях развития.
3. Вопросы секторальной политики:
 - a) сотрудничество в области промышленного развития;
 - b) освоение энергетических ресурсов развивающихся стран;
 - c) продовольствие и устойчивое сельскохозяйственное развитие;
 - d) предпринимательство и развитие.
4. Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество:
 - a) осуществление основных консенсусных договоренностей в области развития и последующие меры:
 - i) осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах;
 - ii) осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;
 - b) Повестка дня для развития:

Оживление диалога по вопросу об укреплении международного сотрудничества в целях развития на основе партнерства;
 - c) осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы;

^{2/} Этот пункт будет рассматриваться на ежегодной основе. Вопрос о Международной конференции по финансированию развития будет рассмотрен в рамках этого пункта на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

- d) интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство;
 - e) народонаселение и развитие;
 - f) международная миграция и развитие, включая созыв конференции Организации Объединенных Наций по международной миграции и развитию;
 - g) населенные пункты;
 - h) ликвидация нищеты;
 - i) женщины в процессе развития;
 - j) развитие людских ресурсов.
5. Окружающая среда и устойчивое развитие:
- a) осуществление решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;
 - b) опустынивание и засуха, включая осуществление Международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;
 - c) осуществление Конвенции о биологическом разнообразии;
 - d) осуществление решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств;
 - e) охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества;
 - f) Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий.
6. Оперативная деятельность в целях развития:
- a) трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;
 - b) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами.
7. Подготовка кадров и научные исследования:
- a) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
 - b) Университет Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Повестка дня Третьего комитета

1. Рассмотрение пунктов, переданных Третьему комитету для рассмотрения на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, должно происходить в следующем порядке:

Пункт 2. Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи.

Пункт 3. Предупреждение преступности и уголовное правосудие.

- Пункт 4. Международный контроль над наркотическими средствами.
- Пункт 5. Улучшение положения женщин.
- Пункт 6. Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин.
- Пункт 7. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы.
- Пункт 8. Поощрение и защита прав детей.
- Пункт 9. Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира.
- Пункт 10. Ликвидация расизма и расовой дискриминации.
- Пункт 11. Право народов на самоопределение.
- Пункт 12. Вопросы прав человека:
- a) осуществление документов по правам человека;
 - b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;
 - c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей;
 - d) всеобъемлющее осуществление Венской декларации и Программы действий и последующие меры;
 - e) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.
- Пункт 1. Доклад Экономического и Социального Совета.

2. Этот порядок может быть пересмотрен на организационном заседании Третьего комитета, в частности с учетом состояния документации в это время.